

23 JUIN ICONE DE NOTRE-DAME DE VLADIMIR

AUX HEURES

A tierce : Tropaire du dimanche. Gloire au Père. Tropaire de la Mère de Dieu. Kondakion : du dimanche.

A sexte: Tropaire du dimanche. Gloire au Père. Tropaire de la Mère de Dieu. Kondakion : de la Mère de Dieu.

A LA PETITE ENTREE

1. TROPAIRE DU DIMANCHE

CF. OCTOEQUE

2. TROPAIRE DE LA MERE DE DIEU, TON 4

Гласъ 4-й

C.
A.

Днесъ свѣтло красуется славноѣишій градъ Мос-квѣ, яко зарю солнечную восприѣмши

T.
Б.

Владычице, чудотворную твою и - ко - ну, къ нейже нынѣ мы прите - ка - ю - ще,

и молящися тебѣ, взываемъ си - це: о пречудная Владычице Бого - ро - ди - це,

молися изъ тебе воплощенному Христу Богу на - ше - му, да избавитъ градъ сей,

моліся изъ тебѣ воплощенному Христу́ Бѣгу на - ше - му, да избавить градъ сей,

и вся грады и страны христі - ан - скі - я невредімы отъ всѣхъ навѣтъ вра - жі - ихъ,

и спасеть души наша я - ко ми - ло - сѣрдъ.



3. **Г**ЛА́ВА О́ТЦА, и́ СЫ́Н, и́ СВАТО́МЪ ДУ́ХЪ.

4. KONDAKION DU DIMANCHE

CF. OCTOEQUE

5. **И** ны́нѣ и́ при́нѡ, и́ во вѣ́ки вѣ́кѡвѡ, а́мѣнь.

6. KONDAKION DE LA MERE DE DIEU, TON 8

Гласъ 8-й

C.
A.

Взбра́н-ной Во - е - во - дѣ́ по - бѣ́ - дѣ́-тель-на - я, я́ - ко из-ба́вль-ше - ся

T.
B.

отъ злы́хъ, при-ше́ст-ви - емъ тво - е - го́ чест - на́ - го́ об - ра - за, Вла - ды́ -

чи - це Бо - го - рѡ́ - ди - це, свѣ́т-ло со - тво - ря́ - емъ пра́зд-не́ст-во срѣ́ - те -

ни - я тво - е - го́, и о - бы́ч-но зо-вѣ́мъ Ти: Ра́ - дуй - ся, Не - вѣ́ - сто

не - не - вѣ́ст - на - я!

PROKIMENON DU DIMANCHE - AUTRE PROKIMENON DE LA MERE DE DIEU, TON 3

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Каждая система имеет две стaves: верхнюю (сопрано/альто) и нижнюю (тенор/бас). Музыка написана в тональности ми-бемоль мажор (B-flat major) и метре 3/4. В первом такте системы 1 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 1 есть ноты для голоса. В первом такте системы 2 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 2 есть ноты для голоса. В первом такте системы 2 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 2 есть ноты для голоса.

Ве - ли - чит ду - ша Мо - я Гос - по - да, и воз - ра - до - ва - ся
дух Мой о Бо - зе, о Бо - зе, Спа - се Мо - ем.

R/. Mon âme magnifie le Seigneur, et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur (Luc 1, 46).

VERSET DE COMMUNION DU DIMANCHE PUIS DE LA MERE DE DIEU :

Музыкальный фрагмент, состоящий из одной системы с двумя стaves: верхней (сопрано/альто) и нижней (тенор/бас). Музыка написана в тональности ми-бемоль мажор (B-flat major) и метре 3/4. В первом такте системы 1 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 1 есть ноты для голоса. В первом такте системы 1 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 1 есть ноты для голоса. В первом такте системы 1 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 1 есть ноты для голоса. В первом такте системы 1 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 1 есть ноты для голоса. В первом такте системы 1 есть ноты для голоса и аккорды для пианино. Под текстом в первом такте системы 1 есть ноты для голоса.

Ча - шѣ спа - се — нѣ - ѿ прѣ - и - мѣ, ча - шѣ спа - се — нѣ -
ѿ прѣ - и - мѣ и ѿ - ма гос - по - да — не при - зо - вѣ, и ѿ - ма
гос - по - да — не при - зо - вѣ. Ал - ли - лѣ - ѿ - а, ал - ли -
лѣ - ѿ - а, ал - ли - лѣ - ѿ - а, ал - ли - лѣ - ѿ - а, ал - ли - лѣ -
ѿ - а, ал - ли - лѣ - ѿ - а, ал - ли - лѣ - ѿ - а, ал - ли - лѣ - ѿ - а, ал -
ли - лѣ - ѿ - а, ал - ли - лѣ - ѿ - а.

*J'élèverai la coupe du salut, j'invoquerai le nom du Seigneur (Psaume 115, 13).
Alleluia, alleluia, alleluia.*